COMIRB#: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Study Title:

**KOLORADO SHTATINING KO‘PTARMOQLI INSTITUTSIONAL KUZATUV KENGASHI**

**COLORADO MULTIPLE INSTITUTIONAL REVIEW BOARD**

# Ingliz tilida o‘qiy olmaydigan shaxslarning tadqiqotda qatnashishga xabardor holda yozma rozilik berishi uchun qisqa forma

Sizdan ilmiy tadqiqotda qatnashish so‘ralmoqda. Tadqiqotda qatnashish ixtiyoriy. Bir qarorga kelishingizdan oldin tadqiqotchi dastlab nega unda qatnashishni istashingiz yoki nega istamasligingizni tushunib olishingizda yordam berish uchun sizga ma’lumot berishi shart. Bu tadqiqot nima maqsadda o‘tkaziliyotgani, agar unda qatnashsangiz, nimalar bo‘lishi, uning qaysi qismlari (agar bo‘lsa) tajriba xarakteriga ega ekani, tadqiqotda qancha vaqt qatnashishingiz, buning siz uchun qanchalik xavfli va noqulay tomonlari borligi, undan nima manfaat topishingiz, qanday muqobil muolaja va davolash usullari mavjudligi haqidagi ma’lumotlarni qamrab oladi.

Tushunmaydigan barcha narsalar haqida savollar so‘rang.

Tadqiqotchi sizga biror narsa uchun haq to‘lash yoki to‘lamaslikni, tadqiqot haqida biror ma’lumotning sizga qay tarzda yetkazilishini (ayniqsa, bu sizning tadqiqotda qolish haqidagi qaroringizga ta’sir etishi mumkin bo‘lsa), tadqiqotda qatnashishni qanday to‘xtatishingizni, vrach sizni qay yo‘sinda tadqiqotdan chiqarishini, agar tadqiqotda qatnashishni to‘xtatsaingiz, nima bo‘lishini, tadqiqotda necha kishi qatnashishini, tadqiqot davomida sog‘ligingizga zarar yetsa, qanday davolinishingizni, buning uchun pul to‘lashingiz yoki yo‘qligini, siz haqingizdagi ma’lumotlardan kelgusida qanday foydalanilishi yoki uning boshqa tadqiqotchilarga berilishi mumkinligini va sizga taalluqli ma’lumotlar qay tarzda sir tutilishini ham gapirib beradi.

Tadqiqotga oid savollaringiz bo‘lsa, mabodo o‘zingizni tadqiqotdan zarar ko‘rganday his qilayotgan bo‘lsangiz, quyidagi kishiga murojaat qilishingiz mumkin:

Ismi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Telefon raqami: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Agar tadqiqot ishtirokchisi sifatidagi huquqlaringizga oid savollaringiz bo‘lsa, 303-724-1055 telefon raqamini terib, Kolorado shtatining Ko‘ptarmoqli institutsional kuzatuv kengashiga qo‘ng‘iroq qiling yoki COMIRB@ucdenver.edu e-pochta manziliga xat yuboring.

Tadqiqotda qatnashmaslikni tanlashingiz yoki haqqingiz bo‘lgan biror imtiyozdan ayrilmasdan turib, tadqiqotdan istalgan payt chiqib ketishingiz mumkin.

Agar tadqiqotda qatnashishga rozi bo‘lsangiz, qo‘lingizga siz tushunadigan tilda yozilgan “Qisqa forma”ning imzolangan va sanasi qo‘yilgan bir nusxasi hamda tadqiqotning ingliz tilidagi qisqacha bayoni (rozilik berish fortmasi) beriladi.

Ushbu formani imzolash ingliz tilidagi qisqacha bayon (rozilik berish) formasi sizga o‘zingiz tushunadigan tilda og‘zaki tushuntirilganini, undagi ma’lumotlarni muhokama qilganingizni, savollaringizga javob olganingizni va tadqiqotda qatnashishga ixtiyoriy tarzda rozi bo‘lganingizni anglatadi.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sana: \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_

Qatnashchining imzosi (yoki kengash tasdiqlagan qonuniy vakolati bor shaxs imzosi)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sana: \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_

Og‘zaki tushuntirishga guvoh bo‘lgan kishi imzosi (Tarjimon bo‘lishi ham mumkin)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sana: \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_

Tarjimonning imzosi

*Qatnashchi: FAQAT “Qisqa forma”ni imzolaydi*

*Guvoh: HAM “Qisqa forma”, HAM ingliz tilidagi qisqacha bayonni (Rozilik berish hujjati) imzolaydi*

*Tarjimon: FAQAT “Qisqa forma”ni imzolaydi*

*Rozilik olayotgan kishi: Faqat ingliz tilidagi QISQACHA BAYONni (Rozilik berish hujjati) imzolaydi*